

第51屆會董就職典禮

Inauguration of the 51st Term Committee Members



林鄭月娥(右五)頒發證書予第51屆首長。
Carrie Lam (fifth from right) present certificates to the 51st term Chairmen.

第50屆會董會任期於2018年10月底屆滿，並依照章程規定改選第51屆會董。經該年度會員周年大會通過決議，成立第51屆選舉委員會，負責辦理選舉會董事宜。選舉工作於10月19日順利完成，蔡冠深博士眾望所歸，順利連任第51屆會長。

The 50th term Committee expired at the end of October 2018. In accordance with the Chamber's Articles of Association and a resolution passed at the AGM 2018, an election committee was formed and entrusted with the election for the 51st term Committee. The election was completed on 19 October with Dr Jonathan Choi re-elected as the 51st Chairman.



林鄭月娥在典禮上致辭。
Carrie Lam addressing the ceremony.



第51屆會董就職典禮假香港會議展覽中心大會堂舉行，邀請行政長官林鄭月娥、中央政府駐港聯絡辦公室主任王志民、外交部駐港特派員公署特派員謝鋒、解放軍駐港部隊副司令員田永江、中央統戰部副部長譚天星、廣東省副省長歐陽衛民、政務司司長張建宗、律政司司長鄭若驊、立法會主席梁君彥及中華全國工商業聯合會副主席王永慶蒞臨主禮。第51屆首長及會董在近1,800名來賓熱烈祝賀下，莊嚴就任。(30/11)



The Chamber's 51st Term Board Inaugural Ceremony was staged at the Grand Hall of Hong Kong Convention and Exhibition Centre. Invited to be officiating guests were: Carrie Lam, Chief Executive of the HKSAR; Wang Zhimin, Director of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR; Xie Feng, Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs of the PRC in the HKSAR; Tian Yongjiang, Deputy Commander of the PLA Hong Kong Garrison; Tan Tianxing, Deputy Director of United Front Work Department of CPC Central Committee; Ouyang Weimin, Vice Governor of the Guangdong Province; Matthew Cheung, Chief Secretary for Administration of the HKSAR; Teresa Cheng, Secretary for Justice of the HKSAR; Andrew Leung, President of the Legislative Council of the HKSAR and Wang Yongqing, Vice-Chairman of All-China Federation of Industry and Commerce. The Chamber's Office-bearers and Committee Members were inaugurated in the presence of some 1,800 guests. (30/11)

